



# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

CƠ QUAN ĐẠI DIỆN THƯỜNG TRÚ TẠI VIỆT NAM  
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN CHÂU Á

Phòng 701-706 Tòa nhà Mặt trời sông Hồng

23 Phan Chu Trinh

Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

Tel: (84-4) 933-1374 to 76

Fax: (84-4) 933 1373

## VƯỢT QUA ĐÓI NGHÈO NHỜ KINH DOANH – SÁCH VỀ 30 TRƯỜNG HỢP TẠI VIỆT NAM

**HÀ NỘI, VIỆT NAM (Ngày 20 tháng 11, năm 2006)** – Tập 2 của cuốn sách "*Con đường doanh nhân*" miêu tả các doanh nghiệp thành công từ khó khăn được ra mắt hôm nay, 20 tháng 11 năm 2006, tại Hà Nội với cả Tiếng Anh và Tiếng Việt.

"*Con đường doanh nhân*" miêu tả 30 câu chuyện doanh nghiệp thành công và giải thích làm thế nào mà các doanh nghiệp, theo những cách riêng của mình, đã kết nối được với thị trường và trở thành một phần động lực cho công cuộc cải cách kinh tế mang tên *Đổi Mới* tại Việt Nam.

Các ví dụ được chọn lọc từ báo cáo 50 trường hợp nghiên cứu điển hình do Viện Chiến lược và Chính sách Khoa học Công nghệ (Bộ Khoa học Công nghệ) tập hợp. Nghiên cứu được thực hiện trong khuôn khổ Dự án hỗ trợ kỹ thuật "Nâng cao hiệu quả Thị trường cho người nghèo" tại Lào, Việt Nam, Campuchia do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB), Bộ Phát triển Quốc tế Anh (DFID) và Viện ADB có trụ sở chính tại Tokyo tài trợ.

Các chủ doanh nghiệp được miêu tả đến từ nhiều ngành nghề khác nhau, trong đó có 8 trường hợp thành công từ những ngành liên quan tới nông nghiệp như trang trại, nuôi trồng thủy sản, đồ mỹ nghệ, 18 trường hợp làm việc trong các ngành liên quan đến nghệ thuật, đồ gốm, hàng hoá và chế biến thực phẩm và 6 doanh nghiệp thuộc các ngành dịch vụ.

Các chủ doanh nghiệp có những hoàn cảnh và trình độ học vấn khác nhau, họ là những người lính trở về từ chiến tranh, những người làm nghệ thuật hay công chức nhà nước. Một điều chung mà họ có đó là vị trí khó khăn và đói nghèo. Nhờ vào sự chăm chỉ, tự học hỏi, sự say mê, sáng tạo và chấp nhận rủi ro, họ đã khởi nghiệp kinh doanh trong giai đoạn *Đổi Mới* và thu được thành công.

Theo ông Trần Ngọc Ca, trưởng nhóm nghiên cứu của Viện Chiến lược và Chính sách Khoa học Công nghệ "những câu chuyện trong sách rất đa dạng và khác nhau nhưng đều có một điểm chung - đó là với lòng can đảm và sự say mê, họ đã nắm bắt được những cơ hội thị trường do công cuộc *Đổi Mới* mang lại."

"Những trường hợp được trình bày trong cuốn sách này rất thú vị và có ý nghĩa. Đó là nguồn cảm hứng cho tất cả những ai có tham vọng thành công," ông Lê Đăng Doanh, chuyên gia kinh tế cao cấp của Bộ Kế hoạch đầu tư phát triển. Ông cũng nói thêm "bằng cách đó, họ không chỉ mang lại lợi ích cho chính mình và gia đình, mà còn tạo ra công ăn việc làm cho nhiều người và giúp đỡ cộng đồng nơi mình sinh sống."

Ông Ayumi Konishi, Giám đốc quốc gia Ngân hàng Phát triển Châu Á tại Việt Nam phát biểu: với ngôn ngữ gần gũi nhất, các câu chuyện trong sách đã lý giải được những lý do căn bản nhất cho chương trình hỗ trợ doanh nghiệp vừa và nhỏ của ADB tại Việt Nam. Theo ông "các doanh nghiệp tư nhân thành công tạo ra nhiều việc làm và của cải, đó cũng là lực lượng chính trong cuộc chiến chống lại đói nghèo."

Ngân hàng phát triển Châu Á được thành lập với mục đích hỗ trợ giảm nghèo trong khu vực Châu Á -Thái Bình Dương thông qua tăng trưởng kinh tế hỗ trợ người nghèo, phát triển xã hội và điều hành tốt. Được thành lập năm 1966, ADB hiện nay có 66 thành viên trong đó 47 thành viên là từ khu vực Châu Á - Thái Bình Dương. Trong năm 2005, ADB đã phê chuẩn các khoản vay trị giá 6,95 tỉ USD và hỗ trợ kỹ thuật trị giá 198,8 triệu USD.

\*\*\*\*\*

---

**Media Inquiries**

VRM ADB NR 15/06

Ayumi Konishi  
Tel: (84-4) 933-1374 to 76  
E-mail: [akonishi@adb.org](mailto:akonishi@adb.org)

**Electronic versions of ADB news releases**

ADB Online Media Center: [media.adb.org](http://media.adb.org)  
ADB website: [www.adb.org](http://www.adb.org)